

第 1 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一八年一月二日，星期二



Número 1

I

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Terça-feira, 2 de Janeiro de 2018

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

第 556/2017 號行政長官批示：

修改九月三十日第31/78/M號法令第五條第一款規定的拖車費及車房費。..... 3

社會文化司司長辦公室：

第129/2017號社會文化司司長批示，確認華僑大學開辦的產品設計專業學士學位課程為澳門特別行政區帶來利益，並許可該課程的運作。.... 3

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 556/2017:

Altera as taxas devidas pela remoção de veículos e pela respectiva recolha, estipuladas no n.º 1 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 31/78/M, de 30 de Setembro. 3

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 129/2017, que reconhece o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autoriza o funcionamento do curso de licenciatura em Design de Produto, ministrado pela Huaqiao University. 3

附註：印發二零一七年十二月二十九日第五十二期《澳門特別行政區公報》第一組副刊、二零一七年十二月二十九日第五十二期《澳門特別行政區公報》第一組第二副刊，內容如下：

二零一七年十二月二十九日第五十二期《澳門特別行政區公報》第一組副刊：

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 52/2017, I Série, de 29 de Dezembro e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 52/2017, I Série, de 29 de Dezembro, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 52/2017, I Série, suplemento, de 29 de Dezembro:

目 錄

澳門特別行政區

第 16/2017 號法律：

2018年財政年度預算案。..... 1674

二零一七年十二月二十九日第五十二期《澳門特別行政區公報》第一組第二副刊：

目 錄

澳門特別行政區

第 557/2017 號行政長官批示：

許可訂立執行“離島醫療綜合體設計、供應及安裝氣動傳輸系統承攬工程”的合同。..... 2547

第 558/2017 號行政長官批示：

許可訂立提供“氹仔新碼頭主體工程擴建——監察II延期VIII”服務的合同。..... 2547

第 559/2017 號行政長官批示：

許可訂立“為澳門文化中心提供2018-2019年期間場地活動技術支援服務”的合同。..... 2548

第 560/2017 號行政長官批示：

修改第521/2016號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付。..... 2549

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Lei n.º 16/2017:

Lei do Orçamento de 2018. 1674

No Boletim Oficial da RAEM n.º 52/2017, I Série, 2.º suplemento, de 29 de Dezembro:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 557/2017:

Autoriza a celebração do contrato para a execução de «Empreitada de Concepção, Fornecimento e Instalação do Sistema de Tubo Pneumático no Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas». 2547

Despacho do Chefe do Executivo n.º 558/2017:

Autoriza a celebração do contrato para a prestação dos serviços de «Empreitada de Construção da Ampliação das Estruturas Principais do Novo Terminal Marítimo da Taipa — Extensão do Prazo VIII da Fiscalização II». 2547

Despacho do Chefe do Executivo n.º 559/2017:

Autoriza a celebração do contrato para a «Prestação de serviços de assistência técnica à área de palco do Centro Cultural de Macau — 2018 a 2019». 2548

Despacho do Chefe do Executivo n.º 560/2017:

Altera o escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 521/2016. 2549

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 556/2017 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 556/2017

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月三十日第31/78/M號法令第五條第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 31/78/M, de 30 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

一、九月三十日第31/78/M號法令第五條第一款規定的拖車費及車房費修改如下：

1. As taxas devidas pela remoção de veículos e pela respectiva recolha, estipuladas no n.º 1 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 31/78/M, de 30 de Setembro, passam a ser as seguintes:

“(a) 拖車費：

«a) Remoção:

——腳踏車：澳門幣二百五十元；

— Velocípedes: 250 patacas;

——輕重型電單車：澳門幣七百五十元；

— Ciclomotores e motocicletas: 750 patacas;

——輕型汽車：澳門幣一千五百元；

— Automóveis ligeiros: 1 500 patacas;

——重型汽車及特別車輛：澳門幣六千元。

— Automóveis pesados e veículos especiais: 6 000 patacas.

(b) 車房費：

b) Recolha:

——腳踏車：澳門幣二十元；

— Velocípedes: 20 patacas;

——輕重型電單車：澳門幣五十元；

— Ciclomotores e motocicletas: 50 patacas;

——輕型汽車：澳門幣一百元；

— Automóveis ligeiros: 100 patacas;

——重型汽車及特別車輛：澳門幣六百元。”

— Automóveis pesados e veículos especiais: 600 patacas.»

二、本批示自公佈翌月之首日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no primeiro dia do mês seguinte ao da sua publicação.

二零一七年十二月二十一日

21 de Dezembro de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 129/2017 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 129/2017

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項，結合第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

確認華僑大學開辦的產品設計專業學士學位課程為澳門特別行政區帶來利益，並許可該課程按照本批示附件的規定和條件運作，該附件為本批示的組成部分。

二零一七年十二月十五日

社會文化司司長 譚俊榮

附件

- 一、高等教育機構名稱及總址：
華僑大學
中華人民共和國福建省泉州市
- 二、本地合作實體的名稱：
澳門業餘進修中心
- 三、在澳門的教育場所名稱及總址：
澳門業餘進修中心
澳門新口岸外港填海區
羅馬街八十五號建興龍
廣場三樓
- 四、高等教育課程名稱及所頒授的學位、文憑或證書：
產品設計專業學士學位課程
學士學位
- 五、課程學習計劃：

科目	種類	學時	學分
第一學年			
透視與結構素描	必修	52	3
設計色彩	"	52	3
速寫	"	52	3
工業設計史	"	52	3
設計美學	"	52	3
產品表現技法	"	52	3
平面構成	"	52	3
色彩構成	"	52	3
立體構成	"	52	3
模型製作	"	52	3
第二學年			
中國工藝美術史	必修	52	3
設計學概論	"	52	3

É reconhecido o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autorizado o funcionamento do curso de licenciatura em *Design* de Produto, ministrado pela *Huaqiao University*, nos termos e nas condições constantes do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

15 de Dezembro de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

ANEXO

1. Denominação da instituição de ensino superior e respectiva sede: *Huaqiao University*, sita na Cidade de Quanzhou, Província de Fujian da República Popular da China.
2. Denominação da entidade colaboradora local: Centro Amador de Estudos Permanentes de Macau
3. Denominação e sede do estabelecimento de ensino em Macau: Centro Amador de Estudos Permanentes de Macau, sito na Rua de Roma, n.º 85, Plaza Kin Heng Long, 3.º andar, NAPE, Macau.
4. Designação do curso superior e grau académico, diploma ou certificado que confere: **Curso de licenciatura em *Design* de Produto**
Licenciatura
5. Plano de estudos do curso:

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
1.º Ano			
Perspectiva e Desenho Estrutural	Obrigatória	52	3
Cores em <i>Design</i>	»	52	3
Esboço Rápido	»	52	3
História de <i>Design</i> Industrial	»	52	3
Estética de <i>Design</i>	»	52	3
Técnicas de Apresentação de Produtos	»	52	3
Formação Gráfica	»	52	3
Formação de Cores	»	52	3
Formação Multidimensional	»	52	3
Produção de Modelos	»	52	3
2.º Ano			
História de Artes e Ofícios Chineses	Obrigatória	52	3
Introdução ao <i>Design</i>	»	52	3

科目	種類	學時	學分
電腦平面輔助設計	必修	52	3
電腦三維輔助設計	"	52	3
設計製圖	"	52	3
產品造型文法	"	52	3
人機工學產品設計應用	"	52	3
材料與成型工藝	"	52	3
設計心理學	"	52	3
產品攝影	"	52	3
第三學年			
標誌設計	必修	52	3
字體設計	"	52	3
海報設計	"	52	3
設計程式與方法	"	52	3
改良性產品設計	"	52	3
創新性產品設計	"	52	3
設計思維	"	52	3
品牌形象設計	"	52	3
產品包裝設計	"	52	3
傢俱設計	"	52	3
第四學年			
書籍整體設計	必修	52	3
交通工具設計	"	52	3
交互設計	"	52	3
創意禮品設計	"	52	3
二維動畫設計 (FLASH)	"	52	3
三維動畫演示設計	"	52	3
展示設計	"	52	3
磨漆畫	"	52	3
文創產品設計	"	52	3
服務設計	"	52	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
<i>Design</i> Gráfica em Suporte Informático	Obrigatória	52	3
<i>Design</i> de 3D em Suporte Informático	»	52	3
Desenho de <i>Design</i>	»	52	3
Gramática de Modelagem de Produtos	»	52	3
Aplicação sobre Ergonomia em <i>Design</i> de Produto	»	52	3
Material e Processo de Moldagem	»	52	3
Psicologia de <i>Design</i>	»	52	3
Fotografia para Produtos	»	52	3
3.º Ano			
<i>Design</i> de Símbolos	Obrigatória	52	3
<i>Design</i> de Tipos de Letras	»	52	3
<i>Design</i> de Cartaz	»	52	3
Programação e Métodos de <i>Design</i>	»	52	3
<i>Design</i> de Produto Aperfeiçoado	»	52	3
<i>Design</i> de Produto Inovador	»	52	3
Pensamento do <i>Design</i>	»	52	3
<i>Design</i> de Imagens das Marcas	»	52	3
<i>Design</i> de Embalagens de Produtos	»	52	3
<i>Design</i> do Mobiliário	»	52	3
4.º Ano			
<i>Design</i> Geral de Livros	Obrigatória	52	3
<i>Design</i> de Veículos de Transporte	»	52	3
<i>Design</i> de Interação	»	52	3
<i>Design</i> de Presentes Criativos	»	52	3
<i>Design</i> de Animação em 2D (FLASH)	»	52	3
<i>Design</i> de Mostra de Animação em 3D	»	52	3
<i>Design</i> de Mostra	»	52	3
<i>Lacquer Painting</i>	»	52	3
<i>Design</i> de Produtos Culturais e Criativos	»	52	3
<i>Design</i> de Serviços	»	52	3

科目	種類	學時	學分
第五學年			
產品專題設計 1	必修	52	3
產品專題設計 2	"	52	3
設計營銷與管理	"	52	3
設計專項實踐一	"	52	3
設計專項實踐二	"	52	3
設計論文寫作	"	52	3
畢業創作與論文	"	200	10

註：

1) 本課程授課形式為面授。

2) 本課程以兼讀制形式運作。

六、開課日期：二零一八年五月

七、完成本課程而取得的文憑，不排除必須根據關於學歷審查的現行法例進行確認。

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
5.º Ano			
Tópicos Especiais — <i>Design</i> de Produto I	Obrigatória	52	3
Tópicos Especiais — <i>Design</i> de Produto II	»	52	3
<i>Marketing</i> e Gestão em <i>Design</i>	»	52	3
Tópicos em Prática de <i>Design</i> I	»	52	3
Tópicos em Prática de <i>Design</i> II	»	52	3
Escrita de Textos Académicos	»	52	3
Trabalho Final e Dissertação	»	200	10

Notas:

1) O curso é leccionado na modalidade de ensino presencial.

2) O curso funciona em regime de tempo parcial.

6. Data de início do curso: Maio de 2018.

7. O diploma obtido após a conclusão deste curso não exclui a necessidade de confirmação nos termos da legislação em vigor relativa à verificação de habilitações académicas.



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$7.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 7,00